

# 重庆地区韩语人才需求考察

冯 倩

中国与韩国是传统的友邻国家，双方交往已有 2000 余年历史。1992 年 8 月，中国与韩国建交，两国在经济、文化方面的互补性逐渐增强。随着中韩政治关系不断改善，中韩两国经贸合作规模也不断扩大，中国成为韩国最大的贸易伙伴之一，韩国成为中国的最大投资国之一。在这一形势下，中国对韩语翻译人才的需求与日俱增，开设韩语专业的大学急剧增加，韩语专业大幅度扩招，各种培训机构、留学机构风靡一时。

进入 21 世纪，世界政治和经济格局都发生了重大改变，特别是随着世界经济一体化的不断发展，社会对外语人才的需求逐步呈多元化趋势。由于 2008 年的全球金融危机爆发，在华的韩资企业也受到了很大的影响，再加上中国近几年劳动力成本增加，导致中国的韩资企业数量骤减，韩语人才出现过剩的现象，毕业生的就业率以及对口率也急剧下降，很多高校也裁撤了韩语专业。如何克服这些问题？韩语专业需要什么样的变革，又面临着怎样前所未有的发展挑战？这是值得深入思考与研究。

## 一、重庆地区韩资企业发展现状

近年来，重庆作为长江上游的工业重镇也加快了发展外向型经济的步伐，与朝（韩）的经济、文化往来逐

年增强，韩国著名的巨头企业正在重庆市展开经营活动，并为企业界人士提供更多新的合作机遇。同时，来重庆旅游、观光、学习、贸易的人数大增。相比之下，重庆的韩语翻译人才十分稀缺，完全不能满足重庆区域经济发展的需要。及时在高校开设韩语专业，不但可以缓解这一矛盾，而且必将为重庆乃至西部地区与世界的交流做出贡献。2020 年来自重庆市商务委员会的数据显示，2019 年，重庆与韩国进出口总额达 506.5 亿元，增长了 3.8%。韩国与重庆外贸进出口额在各国中排位第 2 位。2020 年 1—6 月，重庆与韩国进出口总额达 242.9 亿元，增长了 1.4%，其中进口额达 160.1 亿元，增长了 18.33%。重庆与韩国之间的主要进出口商品包括存储器、以其他便携式自动数据处理设备、计算机硬盘驱动器为主的电子信息产品、其他机电产品、化工产品、以服装及其附件为主的纺织服装等。2019 年 1—12 月，新设立韩国外商投资企业 19 家。截至 2020 年 6 月，重庆市累计设立韩国外商投资企业 272 家，主要涉及制造业、批发和零售业、住宿和餐饮业、租赁和商务服务业等行业。

## 二、重庆及周边地区高校韩语专业开设现状

目前，重庆市高等学校中仅有四川外国语大学和重庆外语外事学

**摘要：**随着时代的发展，中韩两国的合作发展进入新时期，两国合作的领域、重点和热点以及中国对韩语人才的需求也发生了新的变化。通过考察重庆地区韩语专业毕业生的就业现状、韩资企业的韩语人才用人需求等情况，可以看出单纯的韩语人才需求已经成为过去式，“韩语+专业”的技能型人才需求才是当前的大趋势，这也就要求高校对韩语专业建设和培养方案积极地进行改革。培养出可以服务重庆地区经济发展的高质量韩语人才，是韩语专业当前面临的重要任务。

**关键词：**韩语专业；人才培养；就业竞争力

院两所本科院校设有韩语专业，四川外国语大学每年招收本科生60人左右，研究生在30~40人；重庆外语外事学院每年招收本科生30~40人。与重庆相邻的成都市，开设韩语专业的学校仅2所，分别为四川外国语大学成都学院和西南民族大学。四川外国语大学成都学院每年招收人数计划为70人左右（包括专科、本科层次），西南民族大学招生计划为30~40人。

通过调研可以看出，重庆和成都地区开设韩语专业的院校并不多，招收的韩语专业学生的数量较我国东北部和山东沿海等地区来看数量明显较少。

### 三、重庆地区韩语专业毕业生就业情况

通过对韩语专业毕业学生就业情况的问卷调查可以看出，当前重庆地区韩语就业市场的情况不容乐观。

对重庆外语外事学院和四川外国语大学2014—2021年的韩语专业毕业生进行跟踪调查，可以发现，2014—2018年，韩语毕业生的就业比较理想，除了考研、出国的学生，学生就业的专业对口率高达88.9%。但从2019年开始，韩语专业学生的就业对口率开始下降，为61%左右。笔者分析其原因，总结出以下四点。

（1）韩资企业大规模落户重庆。从重庆市商务委员会得到的数据显示，2010—2015年，重庆地区的韩国企业有较为明显的增加。由于政府招商引资的政治导向，在这一时期，韩国很多大、中型企业纷纷落户重庆，建设工厂。在这段时间内，由于韩资企业处于起步阶段，韩语人才需求较大，韩语专业毕业生短暂出现过供不应求的辉煌时刻。

（2）重庆地区韩语专业扩招。从韩语专业招生数量上来看，从

2014年开始，重庆外语外事学院和四川外国语大学都开始扩招，本科人数从之前的25人左右增加到现在的50人左右；四川外国语大学同时开始扩招韩语专业硕士研究生人数，增设了口译和笔译两个方向的专业硕士学位，硕士研究生招生人数每年在40人左右，极大地增加了韩语毕业生的数量。由于硕士研究生人数扩招，使得本科生面临更大的挑战，企业更倾向于拥有更强翻译技能的硕士研究生人才，韩语本科毕业生就业情况不太乐观，导致人才供过于求。

（3）外地韩语人才的涌入。随着全球一体化的到来，韩语专业毕业生就业形势更加严峻，随着韩语留学学生的增加和高校韩语专业学生的扩招，沿海地区的韩语人才市场趋于饱和，韩语专业人才以往不喜欢往西南地区就业的倾向发生改变。根据对韩国企业的问卷调查，韩国企业中，非川渝籍的韩语翻译人才占韩语翻译人员的50%以上。外部人员的竞争也是造成重庆地区韩语专业毕业生面临较大就业压力的原因之一。

### 四、重庆地区韩资企业的人才需求

笔者走访了在渝韩资企业10余家，针对韩国企业人才需求情况发放了50多份的问卷调查并开展了访谈。调查发现，当前韩资企业对于韩语专业人才的需求情况发生了很大的变化。

（1）重庆韩资企业对纯韩语人才的需求量并不大。随着韩资企业进入稳定期，较之前的入驻期相比，现在的人员配备结构相对稳定，韩语专业人才的需求量处于稳定阶段。虽然韩国独资企业对韩语的人才需求相对较大，因为公司的主要部门

负责人都是韩国人，工作上的交流需要用到韩语，但是合资企业对纯粹韩语翻译人才的需求不大。

（2）“韩语+专业”“专业+韩语”的复合型技能人才需求增加。从重庆地区韩资企业韩语人才需求调研的情况来看，大部分韩资企业都要求职员会韩语的同时具备一定的专业能力，如电气自动化、财会、计算机等，或者招聘专业人才的同时，要求其熟练运用韩语。单纯的韩语翻译岗位招聘几乎没有。笔者搜索了韩资企业的招聘岗位发现，基本上都是需要与企业发展方向相应的专业人才，并且“会韩语优先”等字样居多。

（3）企业对毕业生的综合能力要求提高。企业要求毕业生不仅应有较强的韩语听、说、读、写的专业能力，同时也要求毕业生具备较高的综合素质，能较快地适应公司的发展。对韩语毕业生的能力要求不再仅限于韩语能力，而是趋向多元化，注重应聘者的创新意识与开拓精神、应变能力和学习能力、交际能力和服务意识以及办公自动化等多方面的能力。

### 五、重庆地区韩语复合型人才培养路径

通过对毕业生和企业进行的调查显示，目前对于外语人才的培养模式还停留在纯外语的单一培养模式，完全不能满足目前社会对于韩语复合型人才的需求，人才培养与社会需求出现脱钩的现象。因此，需要改革人才培养模式，以社会需求为导向为目标，修改人才培养模式方案，培养出社会真正需要的韩语人才，提高韩语学生的就业竞争力。

#### （一）完善学科专业体系

坚持以培养高素质人才、服务国家和重庆地方经济社会发展为使

命,强化学科建设与地方经济社会发展的互动结合,进一步融入“一带一路”建设和重庆经济发展与西部大开发,紧紧围绕建设文化强国、促进开放交流的重大战略需求,按照“统筹规划,分类指导,扶优扶强、重点突破,全面提高,形成特色”的学科专业建设总原则,优化韩语学科专业布局,整合学科专业资源,促进外语学科专业交叉,进一步完善以韩语学科为特色,结合经济学、管理学、艺术学、教育学、工学等多学科协调发展的学科专业体系,全面提升韩语学科实力,以培养“通外语、精专业、重实践”,服务重庆区域经济社会发展需要、具有国际视野和外语交流能力的开放型、复合型、应用型专业人才为目标。

## (二) 优化师资队伍结构

优化人才队伍结构,鼓励支持中青年教师攻读博士学位,提高专任教师中研究生特别是博士研究生的比例;鼓励支持教师到企业去,到社会经济文化建设一线去顶岗挂职、实践锻炼,壮大“双师型”队伍,提高“双师型”教师占比;采取有力的政策和措施,培养和引进并重,刚性和柔性结合,打造一支层次合理、梯队分明、布局完善、老中青结合的高层次人才队伍,培养并建成一批引领专业建设、课程建设、实验室建设的教学创新团队,以增强韩语专业办学实力。针对市场需要的专业,相应减少韩语专业教师引进数量,增加技能专业教师数量,打造更加合理的人才师资队伍。

## (三) 深化“五位一体”人才培养理念

进一步深化教育教学改革,完善和修订韩语人才培养方案,整合课堂教学、实践教学、社会实践、竞赛活动、创新创业等重要环节,形成育人合力,进一步推进“五位一体”

的韩语人才培养体系建设。构建应用型课程体系,加强以学生为中心的课堂教学模式改革;加大实习实训在教学中的比重,改革实践教学模式;积极开展各类社会实践活动,将劳动教育有机融入人才培养体系中;大力开展各类科技文化活动,提高学生各类竞赛中的参与度和获奖率;将创新创业教育贯穿人才培养全过程,引导师生积极参加各类创新创业活动。通过这些学习模式,提高毕业生的全面素质和全方位能力,使毕业生可以更好地适应社会对于复合型人才的要求。

## (四) 推进“韩语+专业”人才培养模式创新

面对新的时代变化,韩语专业必须转型,以适应国家和社会的需要,韩语专业人才培养模式创新势在必行。韩语学科以“韩语+第二外语”“韩语+信息化”为抓手,进一步推进“韩语+”人才培养模式改革,不断丰富“外语+”人才培养内涵,完善韩语专业“外语+专业+技能”的人才培养方式。结合学校其他专业特色,如国际贸易、计算机等专业,使韩语专业学生可以多学习一门专业技能,增加就业竞争力。

## (五) 创新校企合作办学,推进产教融合

不断推进以课堂教学、实践教学、校企合作相结合的“产教融合,校企合作”人才培养模式改革,加强与行业优质企业合作,共同探索以学生为主体的实践教学方式和考核方式,构建产学研融合的教学体系,共建校内外实验实训基地和校企合作平台,推进应用型人才培养。

通过对重庆地区韩语专业学生和重庆韩资企业为对象进行调研,可以总结出如下启示。纯语言学习模式已经与社会和企业需求脱钩,不

注重“外语+技能”的外语人才培养方向建设的外语大学和外语专业是很难生存和发展的。应用型外语院校外语专业必须通过构建“外语+技能”的外语人才培养体系,来形成自己的课程特色和学科优势。其次,应用型外语院校外语专业构建“外语+技能”体系有着三个方面的迫切需要,即国家实施“一带一路”倡议的需要、培养实用型人才的需要和提升应用型外语院校外语专业学生就业质量的需要。最后,外语专业要采用三大对策来构建自己的“外语+技能”体系,即按照“服务地区经济”的需求、按照“学以致用”的要求和按照“专业+特色”的要求来构建。应用型外语院校外语专业只有认真抓好“外语+技能”体系的构建,才能为国家培养出更多实用型的外语人才,在激烈的外语教育竞争中更好地生存和发展。

## 参考文献

- [1] 闫钰卓.“一带一路”背景下应用韩语专业课程体系的构建与思考[J].韩国语教学与研究,2019(3):73-77.
- [2] 徐中云,伍文进.五年制“韩语+X”复合型人才培养模式研究[J].长沙大学学报,2016,30(4):155-157.
- [3] 乔宇博,黄进财.应用型韩国语专业人才培养职业素养研究[J].职业技术,2019,18(1):4-10,24.

作者 / 冯倩

单位系重庆外语外事学院

## 基金项目

重庆外语外事学院校级科研立项“重庆地区韩语市场现状及未来发展需求考察研究”(KY2021023)